

## **V—APPENDICES**

### **TABLEAUX STATISTIQUES**

Enquête sur la commercialisation du poisson d'eau douce

**TABLEAU 1**  
Ontario, provinces des Prairies,  
Territoires du Nord-Ouest  
de 1955 à 1964

<u>Year</u>	<u>Ontario</u>	<u>Manitoba</u>	<u>Saskatchewan</u>	<u>Alberta</u>	<u>T.N.-O.</u>	<u>Canada</u>
<b>PRISES TOTALES</b>						
(000 lbs.)						
1955	45,634	34,936	10,152	8,731	7,827	107,280
1956	59,710	30,397	9,441	9,641	6,939	116,128
1957	51,109	31,571	11,065	10,415	6,584	110,744
1958	47,175	31,929	12,600	11,482	5,894	109,080
1959	48,984	31,052	12,550	12,664	5,747	110,997
1960	47,600	31,944	14,530	15,852	5,613	115,539
1961	54,951	30,658	14,515	11,317	5,676	117,117
1962	63,780	36,105	14,999	9,025	6,544	130,453
1963	51,342	35,738	14,089	8,509	6,347	119,025
1964	43,510	28,636	14,305	12,740	5,960	105,151
Moyenne						
1955-						
1959	50,522	31,977	11,162	10,587	6,598	110,845
Moyenne						
1960-						
1964	52,836	32,616	14,452	11,489	6,028	117,457
Écart %	+4.6%	+2.0%	+29.5%	+8.5%	-8.6%	+6.0%
<b>VALEUR (000 lbs.)</b>						
1955	6,782.9	3,476.6	763.0	687.5	742.0	13,123.7
1956	7,927.3	2,947.0	783.9	790.2	787.4	13,230.0
1957	7,046.6	3,279.4	938.9	853.9	720.2	12,839.0
1958	7,271.2	3,540.4	1,090.6	878.7	682.0	13,462.9
1959	4,866.4	3,756.8	1,190.3	1,015.7	702.7	11,531.9
1960	4,983.0	3,866.7	1,367.2	1,158.6	699.7	12,075.2
1961	5,745.5	3,173.6	1,385.4	882.8	674.8	11,862.1
1962	5,341.1	4,229.3	1,477.5	713.5	859.4	12,620.8
1963	5,503.8	4,356.3	1,299.6	676.0	795.8	12,631.5
1964	5,239.8	3,720.0	1,489.9	799.0	808.0	12,046.7

Source: Bureau fédéral de la statistique; Statistique de la pêche.

Enquête sur la commercialisation du poisson d'eau douce

TABLEAU 2

Prises de truite de lac: par province et par région de 1955 à 1964  
(000 lbs.)

Année	Man.	Sask.	Alta.	T.N.-O.	Nord de l'Ontario	Total par région	Grands-Lacs	Total Canada							
1955	399	1,459	29	2,933	110	4,930	1,080	6,010							
1956	486	1,298	18	2,652	62	4,516	579	5,095							
1957	396	1,730	33	1,949	153	4,261	345	4,606							
1958	333	1,980	23	2,008	244	4,588	378	4,966							
1959	388	1,839	24	1,760	282	4,293	240	4,533							
1960	404	2,067	24	1,117	161	3,773	124	3,897							
1961	348	2,162	100	1,099	129	3,838	52	3,890							
1962	505	1,988	10	1,339	137	3,979	71	4,050							
1963	439	1,819	21	870	140	3,289	114	3,403							
1964	336	1,817	14	972	117	3,256	108	3,364							
		Pourcentage du total Canada	Pourcentage du total Canada	Pourcentage du total Canada	Pourcentage du total Canada	Pourcentage du total Canada	Pourcentage du total Canada	Pourcentage du total Canada							
Moy. 1955-1959	400	8.0%	1,651	32.8%	25	.5%	2,260	44.9%	170	3.4%	4,506	89.6%	522	10.4%	5,028
Moy. 1960-1964	406	11.5%	1,971	55.9%	34	1.0%	885	25.1%	137	3.9%	3,433	97.3%	94	2.7%	3,527
Écart %	+1.5%	+19.4%	+36.0%	-60.8%	-19.4%	-23.8%	-82.0%	-29.9%							

Source: Bureau fédéral de la statistique: Statistique de la pêche.

Enquête sur la commercialisation du poisson d'eau douce

TABLEAU 3

Prises de poisson blanc: par province et par région: de 1955 à 1964  
(000 lbs.)

Année	Man.	Sask.	Alta.	T.N.-O.	Nord de l'Ontario	Total par région	Grands-Lacs	Total Canada							
1955	5,184	5,008	2,686	4,600	1,497	18,975	2,954	21,929							
1956	5,524	5,234	4,063	3,972	1,643	20,436	2,406	22,842							
1957	6,482	6,423	3,962	4,302	1,658	22,827	1,568	24,395							
1958	6,279	6,815	4,223	3,379	1,855	22,551	1,422	23,973							
1959	6,896	6,868	4,323	3,460	2,203	23,750	979	24,729							
1960	6,172	7,782	5,424	3,804	2,409	25,591	1,446	27,037							
1961	6,996	7,592	4,578	4,023	2,180	25,369	1,727	27,096							
1962	8,086	7,392	2,758	4,628	2,544	25,408	1,096	26,504							
1963	7,872	7,140	2,038	4,717	2,320	24,087	1,036	25,123							
1964	7,283	6,310	1,526	4,467	2,324	21,910	906	22,816							
		Pourcentage du total Canada	Pourcentage du total Canada	Pourcentage du total Canada	Pourcentage du total Canada	Pourcentage du total Canada	Pourcentage du total Canada	Pourcentage du total Canada							
Moy. 1955-1959	6,073	25.8%	6,070	25.7%	3,851	16.3%	3,943	16.7%	1,771	7.5%	21,708	92.1%	1,866	7.9%	23,574
Moy. 1960-1964	7,282	28.3%	7,243	28.2%	3,265	12.7%	4,328	16.8%	2,355	9.2%	24,475	95.2%	1,242	4.8%	25,717
Écart %	+19.9%		+19.3%		-15.2%		+9.7%		+33.1%		+12.7%		-33.4%		+9.1%

Source: Bureau fédéral de la statistique: Statistique de la pêche

Enquête sur la commercialisation du poisson d'eau douce

TABLEAU 4

Prises de doré<sup>(1)</sup> par province et par région: de 1965 à 1964  
(000 lbs.)

Année	Man.	Man.	Sask.	Sask.	Alta.	Alta.	T.N.-O.	T.N.-O.	Nord de l'Ontario	Nord de l'Ontario	Total par région	Total par région	Grands-Lacs	Grands-Lacs	Total Canada
1955	10,737		1,158		758		49		1,437		14,139		17,517		31,656
1956	7,669		1,259		215		19		1,593		10,755		22,099		32,854
1957	6,849		1,358		278		17		1,572		10,074		15,435		25,509
1958	5,477		1,544		374		152		2,048		9,595		6,612		16,207
1959	5,715		1,635		757		110		2,322		10,539		2,380		12,919
1960	6,893		1,738		1,063		253		2,258		12,205		1,448		13,653
1961	7,016		1,778		840		56		2,262		11,952		1,122		13,074
1962	8,115		2,340		469		31		2,539		13,494		1,168		14,662
1963	7,380		2,430		648		97		2,315		12,870		2,792		15,662
1964	4,853		2,289		503		—		2,047		9,692		1,631		11,323
		Pourcentage du total Canada		Pourcentage du total Canada		Pourcentage du total Canada		Pourcentage du total Canada		Pourcentage du total Canada		Pourcentage du total Canada		Pourcentage du total Canada	
Moy. 1955—															
1959	7,289	30.6%	1,391	5.8%	476	2.0%	69	.3%	1,794	7.5%	11,019	46.2%	12,809	53.8%	23,828
Moy. 1960—															
1964	6,851	50.1%	2,105	15.4%	705	5.2%	87	.6%	2,284	16.7%	12,032	88.1%	1,632	11.9%	13,664
Écart %	-6.0%		+51.3%		+48.1%		+26.1%		+27.3%		+9.2%		-87.3%		-42.7%

<sup>(1)</sup>Y compris le doré bleu.

Source: Bureau fédéral de la statistique: Statistique de la pêche.

Enquête sur la commercialisation du poisson d'eau douce

**TABLEAU 5**  
**Prises de poisson d'eau douce**  
**Ontario, Provinces des Prairies, Territoires du Nord-Ouest: de 1955 à 1964**

(000 lbs.)

<u>Année</u>	<u>Ontario</u>	<u>Manitoba</u>	<u>Saskatchewan</u>	<u>Alberta</u>	<u>T.N.-O.</u>	<u>Canada</u>
<b>DORÉ COMMUN</b>						
1955	6,884	10,737	1,158	758	49	19,739
1956	11,672	7,669	1,259	215	19	20,922
1957	10,609	6,849	1,358	278	17	19,215
1958	7,826	5,477	1,544	374	152	15,475
1959	4,652	5,715	1,635	757	110	12,996
1960	3,701	6,893	1,738	1,063	253	13,888
1961	3,382	7,016	1,778	840	56	13,346
1962	3,707	8,115	2,340	469	31	14,662
1963	5,107	7,380	2,430	648	97	15,662
1964	3,678	4,853	2,289	503	—	11,323
<b>DORÉ BLEU</b>						
1955	12,070	—	—	—	—	12,070
1956	12,020	—	—	—	—	12,020
1957	6,398	—	—	—	—	6,398
1958	834	—	—	—	—	834
1959	50	—	—	—	—	50
1960	5	—	—	—	—	5
1961	2	—	—	—	—	2
1962	—	—	—	—	—	—
1963	—	—	—	—	—	—
1964	—	—	—	—	—	—

Source: Bureau fédéral de la statistique: Statistique de la pêche.

Enquête sur la commercialisation du poisson d'eau douce

**TABLEAU 6**  
Prises de brochet: par province et par région: de 1955 à 1964  
(000 lbs.)

Année	Man.	Sask.	Alta.	T.N.-O.	Nord de l'Ontario	Total par région	Grands-Lacs	Total Canada							
1955	4,535	941	432	37	824	6,769	88	6,857							
1956	4,739	768	417	71	773	6,768	131	6,899							
1957	5,135	763	584	118	820	7,420	93	7,513							
1958	4,447	1,009	538	138	923	7,055	96	7,151							
1959	4,490	1,231	783	213	923	7,640	70	7,710							
1960	4,382	1,375	952	251	878	7,838	87	7,925							
1961	4,202	1,448	805	287	842	7,584	147	7,731							
1962	4,861	1,287	1,568	270	850	8,836	127	8,936							
1963	4,430	1,160	1,364	305	887	8,146	104	8,250							
1964	3,993	1,615	1,059	—	1,033	7,700	101	7,801							
		Pourcentage du total Canada	Pourcentage du total Canada	Pourcentage du total Canada	Pourcentage du total Canada	Pourcentage du total Canada	Pourcentage du total Canada	Pourcentage du total Canada							
Moy. 1955-1959	4,669	64.6%	942	13.0%	551	7.6%	115	1.6%	853	11.8%	7,130	98.7%	96	1.3%	7,226
Moy. 1960-1964	4,374	53.8%	1,377	16.9%	1,150	14.1%	223	2.7%	898	11.0%	8,022	98.6%	113	1.4%	8,135
Écart %	-6.3%	+46.2%	+108.7%	+93.9%	+5.3%	+12.5%	+17.7%	+12.6%							

Source: Bureau fédéral de la statistique: Statistique de la pêche, Ontario.

Enquête sur la commercialisation du poisson d'eau douce

TABLEAU 7

Prises de doré noir: par province et par région: de 1955 à 1964  
(000 lbs.)

Année	Manitoba		Nord de l'Ontario	Total par région		Grands-Lacs		Total Canada	
1955	4,255		44	4,299		124		4,423	
1956	4,295		46	4,341		87		4,428	
1957	5,264		29	5,293		75		5,368	
1958	5,299		58	5,357		116		5,473	
1959	3,890		40	3,930		73		4,003	
1960	4,656		58	4,714		27		4,741	
1961	3,195		61	3,256		44		3,300	
1962	3,666		78	3,744		53		3,797	
1963	5,270		72	5,342		64		5,406	
1964	4,302		78	4,380		63		4,443	
		Pourcentage du total Canada		Pourcentage du total Canada		Pourcentage du total Canada		Pourcentage du total Canada	
Moy. 1955-1959	4,601	97.1%	43	.9%	4,644	98.0%	95	2.0%	4,739
Moy. 1960-1964	4,218	97.3%	69	1.6%	4,287	98.8%	50	1.2%	4,337
Écart %									-8.5%

Source: Bureau fédéral de la statistique: Statistique de la pêche.

Enquête sur la commercialisation du poisson d'eau douce

TABLEAU 8

Prises de poisson d'eau douce:  
Ontario, Provinces des Prairies, Territoires du Nord-Ouest: de 1955 à 1964

(000 lbs.)

<u>Year</u>	<u>Ontario</u>	<u>Manitoba</u>	<u>Saskatchewan</u>	<u>Alberta</u>	<u>T.N.-O.</u>	<u>Canada</u>
PERCHAUDE						
1955	5,181	1,210	—	223	—	6,765
1956	11,843	699	—	132	—	12,799
1957	12,068	661	—	45	—	12,861
1958	16,298	636	—	46	—	17,091
1959	19,968	490	—	139	—	20,709
1960	12,775	861	—	62	—	13,814
1961	18,627	806	—	106	—	19,723
1962	21,658	697	—	48	—	22,403
1963	18,724	552	—	52	—	19,328
1964	9,363	460	—	318	—	10,141
ACHIGAN						
1955	4,589	—	—	—	—	4,589
1956	5,795	—	—	—	—	5,795
1957	3,588	—	—	—	—	3,588
1958	1,848	—	—	—	—	1,848
1959	1,445	—	—	—	—	1,445
1960	3,304	—	—	—	—	3,304
1961	3,413	—	—	—	—	3,413
1962	2,491	—	—	—	—	2,491
1963	1,991	—	—	—	—	1,991
1964	1,836	—	—	—	—	1,836
ÉPERLAN						
1955	2,327	—	—	—	—	2,327
1956	4,015	—	—	—	—	4,015
1957	4,666	—	—	—	—	4,666
1958	4,968	—	—	—	—	4,968
1959	7,058	—	—	—	—	7,058
1960	11,666	—	—	—	—	11,666
1961	13,065	—	—	—	—	13,065
1962	19,314	—	—	—	—	19,314
1963	10,705	—	—	—	—	10,705
1964	12,887	—	—	—	—	12,887

Source: Bureau fédéral de la statistique: Statistique de la pêche.

Enquête sur la commercialisation du poisson d'eau douce

TABLEAU 9

Prises de poisson d'eau douce

Ontario, Provinces des Prairies, Territoires du Nord-Ouest: de 1955 à 1964  
1955-1964

(000 lbs.)

<u>Année</u>	<u>Ontario</u>	<u>Manitoba</u>	<u>Saskatchewan</u>	<u>Alberta</u>	<u>T.N.-O.</u>	<u>Canada</u>
CISCO (HARENG DE LAC)						
1955	935	-	-	-	-	935
1956	1,140	-	-	-	-	1,140
1957	1,996	-	-	-	-	1,996
1958	1,917	-	-	-	-	1,917
1959	2,946	-	-	-	-	2,946
1960	2,226	-	-	-	-	2,226
1961	1,854	-	-	-	-	1,854
1962	2,630	-	-	-	-	2,630
1963	2,375	-	-	-	-	2,375
1964	1,993	-	-	-	-	1,993
CISCO (SUCET, TULLIBEE)						
1955	989	2,899	1,250	4,093	-	9,231
1956	924	2,983	604	3,989	-	8,500
1957	775	2,078	561	4,519	-	7,593
1958	1,269	2,626	1,064	5,650	-	10,609
1959	1,575	2,524	500	5,346	-	9,945
1960	2,064	1,830	1,064	7,624	-	12,581
1961	2,993	1,946	1,082	4,377	-	10,398
1962	2,825	748	1,180	3,584	-	8,333
1963	2,329	918	990	3,923	-	8,160
1964	2,035	1,009	1,679	9,055	-	13,778

Source: Bureau fédéral de la statistique: Statistique de la pêche.

Enquête sur la commercialisation du poisson d'eau douce

TABLEAU 10

Prises de poisson d'eau douce

Ontario, Provinces des Prairies, Territoires du Nord-Ouest: de 1955 à 1964

(000 lbs.)

<u>Année</u>	<u>Ontario</u>	<u>Manitoba</u>	<u>Saskatchewan</u>	<u>Alberta</u>	<u>T.N.-O.</u>	<u>Canada</u>
ESTURGEON						
1955	162	27	11	-	-	392
1956	140	45	10	-	-	386
1957	176	85	7	-	-	455
1958	246	75	11	-	-	627
1959	180	34	6	-	-	531
1960	185	22	2	-	-	518
1961	196	8	3	-	-	567
1962	135	7	-	-	-	n.a.
1963	134	5	-	-	-	n.a.
1964	98	5	5	-	-	n.a.
LAQUAICHE AUX YEUX D'OR						
1955	6	72	-	-	-	78
1956	84	56	-	-	-	140
1957	31	80	-	-	-	111
1958	22	110	-	-	-	161
1959	15	58	-	-	-	73
1960	33	61	-	-	-	126
1961	24	56	-	-	-	97
1962	34	43	-	-	-	n.a.
1963	20	53	-	-	-	n.a.
1964	28	70	-	-	-	n.a.

Source: Bureau fédéral de la statistique: Statistique de la pêche.

Enquête sur la commercialisation du poisson d'eau douce

TABLEAU 11

Prises de poisson d'eau douce  
Ontario, Provinces des Prairies, Territoires du Nord-Ouest: de 1955 à 1964

(000 lbs.)

<u>Année</u>	<u>Ontario</u>	<u>Manitoba</u>	<u>Saskatchewan</u>	<u>Alberta</u>	<u>T.N.-O.</u>	<u>Canada</u>
SUCET						
1955	1,396	2,373	—	217	—	3,999
1956	1,394	2,911	—	330	—	4,792
1957	1,316	3,878	—	168	—	5,491
1958	1,510	5,102	—	350	—	7,043
1959	1,409	5,003	—	557	—	7,236
1960	1,616	4,727	—	479	—	7,119
1961	1,593	4,815	—	286	—	7,041
1962	1,539	8,035	—	344	—	9,918
1963	1,650	7,763	—	270	—	9,683
1964	1,450	4,672	—	265	—	6,387
LOTTE (LOCHE)						
1955	506	2,681	—	254	—	—
1956	451	141	—	326	—	—
1957	354	46	—	813	—	—
1958	484	410	—	277	—	—
1959	431	769	—	735	—	—
1960	614	937	—	217	—	—
1961	637	826	—	216	—	—
1962	623	928	—	230	—	—
1963	615	609	—	186	—	—
1964	600	569	—	—	—	—

Source: Bureau fédéral de la statistique: Statistique de la pêche.

Enquête sur la commercialisation du poisson d'eau douce

TABLEAU 12

Prises de poisson d'eau douce  
Ontario, Provinces des Prairies, Territoires du Nord-Ouest: de 1955 à 1964

(000 lbs.)

<u>Année</u>	<u>Ontario</u>	<u>Manitoba</u>	<u>Saskatchewan</u>	<u>Alberta</u>	<u>T.N.-O.</u>	<u>Canada</u>
BARBUE						
1955	1,109	73	-	-	-	1,535
1956	1,140	59	-	-	-	1,472
1957	1,033	87	-	-	-	1,411
1958	965	186	-	-	-	1,543
1959	799	87	-	-	-	1,268
1960	789	91	-	-	-	1,234
1961	607	44	-	-	-	1,146
1962	736	16	-	-	-	752
1963	1,040	21	-	-	-	1,061
1964	287	13	-	-	-	300
CARPE						
1955	1,318	64	-	-	-	1,670
1956	1,906	228	-	-	-	2,445
1957	1,507	126	-	-	-	1,800
1958	1,352	284	-	-	-	1,796
1959	1,519	222	-	-	-	1,883
1960	1,124	324	-	-	-	1,609
1961	1,313	64	-	-	-	1,592
1962	1,124	93	-	-	-	1,217
1963	1,323	95	-	-	-	1,418
1964	938	655	-	-	-	1,593

Source: Bureau fédéral de la statistique: Statistique de la pêche.

Enquête sur la commercialisation du poisson d'eau douce

**TABLEAU 13**

**Prises de poisson d'eau douce**  
**Ontario, Provinces des Prairies, Territoires du Nord-Ouest: de 1955 à 1964**  
**1955-1964**  
 (000 lbs.)

<u>Année</u>	<u>Ontario</u>	<u>Manitoba</u>	<u>Saskatchewan</u>	<u>Alberta</u>	<u>T.N.-O.</u>	<u>Canada</u>
<b>AUTRES POISSONS D'EAU DOUCE</b>						
1955	1,370	-	107	39	-	5,446
1956	1,403	-	114	151	-	2,854
1957	1,727	-	98	13	-	3,291
1958	2,411	-	99	1	-	3,918
1959	1,987	-	204	-	-	4,377
1960	2,178	-	218	7	17	4,372
1961	1,936	-	448	8	12	3,963
1962	1,880	-	815	14	-	-
1963	3,418	-	550	7	-	-
1964	-	-	459	-	-	-

Source: Bureau fédéral de la statistique: Statistique de la pêche.

Enquête sur la commercialisation du poisson d'eau douce

TABLEAU 14

Nord de l'Ontario: prise de truite de lac  
Poisson blanc, doré commun, brochet du nord  
et de doré noir: de 1955 à 1964

(000 lbs.)

<u>Année</u>	<u>Truite de lac</u>	<u>Poisson blanc</u>		<u>Doré commun</u>	<u>Brochet du Nord</u>	<u>Doré noir</u>				
1955	110		1,497	1,437	824		44			
1956	62		1,643	1,593	773		46			
1957	153		1,658	1,572	820		29			
1958	244		1,855	2,048	923		58			
1959	282		2,203	2,322	923		40			
1960	161		2,409	2,258	878		58			
1961	129		2,180	2,262	842		61			
1962	137		2,544	2,539	850		78			
1963	140		2,320	2,315	887		72			
1964	117		2,324	2,047	1,033		78			
		<u>Pourcentage du total des provinces</u>	<u>Pourcentage du total des provinces</u>	<u>Pourcentage du total des provinces</u>	<u>Pourcentage du total des provinces</u>	<u>Pourcentage du total des provinces</u>	<u>Pourcentage du total des provinces</u>			
Moy. 1955-1959	170	24.6%	1,771	48.7%	1,794	21.5%	853	89.9%	43	31.2%
Moy. 1960-1964	137	59.3%	2,355	65.5%	2,284	58.3%	898	88.8%	69	58.0%

Source: Bureau fédéral de la statistique: Statistique de la pêche, Ontario.

Enquête sur la commercialisation du poisson d'eau douce

TABLEAU 15

Grands-Lacs: prises: espèces choisies: de 1955 à 1964

(000 lbs.)

<u>Année</u>	<u>Doré bleu</u>	<u>Truite grise</u>	<u>Poisson blanc</u>	<u>Doré commun</u>	<u>Brochet du Nord</u>	<u>Total des cinq espèces</u>	<u>Total des prises de perchaude, d'éperlan, d'achigan</u>	<u>Prises Totales</u>	<u>Prises de perchaude, d'éperlan, pourcentage de la prise totale</u>
1955	12,070	1,080	2,954	5,447	88	21,639	12,097	38,851	31.1%
1956	12,020	579	2,406	10,079	131	25,215	21,653	53,833	40.2%
1957	6,398	345	1,568	9,037	93	17,441	20,322	45,345	44.8%
1958	834	378	1,422	5,778	96	8,508	23,114	39,860	58.0%
1959	50	240	979	2,330	70	3,669	28,471	41,368	68.8%
1960	5	124	1,446	1,443	87	3,105	27,745	39,366	70.5%
1961	2	52	1,727	1,120	147	3,048	35,105	46,984	74.7%
1962	-	71	1,096	1,168	127	2,462	43,463	55,211	78.7%
1963	-	114	1,036	2,792	104	4,046	31,420	45,905	68.4%
1964	-	108	906	1,631	101	2,746	24,986	25,572	67.7%

Source: Bureau fédéral de la statistique: Statistique de la pêche, Ontario.

Enquête sur la commercialisation du poisson d'eau douce

TABLEAU 16

Canada: exportations de poisson d'eau douce

	Quantité 000 lbs.	Valeur \$000
1955	62,256	17,811
1956	68,116	19,897
1957	64,111	20,350
1958	60,775	21,275
1959	59,856	19,672
1960	60,314	20,211
1961	69,351	21,529
1962	69,903	21,549
1963	66,190	21,458
1964	60,388	21,068
1965	60,028	22,454

Source: BFS, Commerce du Canada.

Enquête sur la commercialisation du poisson d'eau douce

TABLEAU 17

Approvisionnement des États-Unis en poisson blanc: de 1955 à 1964

(000 lbs. poids du poisson brut)

<u>Année</u>	<u>Production des États-Unis</u>	<u>Importations venant du Canada</u>	<u>Approvisionnement total des États-Unis</u>	<u>Pourcentage de l'approvisionnement venant du Canada</u>
1955	1,998	20,072	22,070	91
1956	1,716	19,170	20,886	92
1957	1,626	20,521	22,147	93
1958	719	20,479	21,198	97
1959	1,036	20,454	21,490	95
1960	970	22,990	23,960	96
1961	1,321	21,458	22,779	94
1962	1,072	23,051	24,123	96
1963	1,081	21,645	22,726	95
1964	1,617	19,973	21,590	92

Source: Information des États-Unis; *Fisheries of the United States*, U.S. Department of the Interior  
Canadian Data; Appendice, Tableau 23

Enquête sur la commercialisation du poisson d'eau douce

TABLEAU 18

Approvisionnement des États-Unis en doré, (a), de 1955 à 1964  
(000 lbs. poids du poisson brut)

<u>Année</u>	<u>Production des États-Unis</u>	<u>Importations venant du Canada</u>	<u>Approvisionnement total des États-Unis</u>	<u>Pourcentage de l'approvisionnement venant du Canada</u>
1955	15,529	33,258	48,787	68
1956	14,873	38,131	53,004	72
1957	10,338	31,499	41,837	75
1958	5,681	22,643	28,324	80
1959	2,762	15,973	18,735	85
1960	2,466	14,479	16,945	85
1961	2,007	17,998	20,005	90
1962	1,641	18,618	20,259	92
1963	1,812	19,346	21,158	91
1964	1,543	18,914	20,457	92

Source: Information des États-Unis; *Fisheries of the United States*, U.S. Department of the Interior Canadian Data: Appendice, Tableau 24

a) Comprend le doré bleu, le doré commun et le doré noir.

Enquête sur la commercialisation du poisson d'eau douce

TABLEAU 19

Approvisionnement des États-Unis en brochet: de 1955 à 1964  
(000 lbs. poids du poisson brut)

<u>Année</u>	<u>Production des États-unis</u>	<u>Importations venant du Canada</u>	<u>Approvisionnement total des États-Unis</u>	<u>Pourcentage de l'approvisionnement venant du Canada</u>
1955	184	6,679	6,863	97
1956	163	7,039	7,202	98
1957	147	7,264	7,411	98
1958	155	7,176	7,331	98
1959	148	7,234	7,382	98
1960	230	6,760	6,990	97
1961	304	5,428	5,732	95
1962	187	5,322	5,509	97
1963	169	4,925	5,094	97
1964	248	6,437	6,685	96

Source: Information des États-Unis; *Fisheries of the United States*; U.S. Department of the Interior Canadian Data; Appendice, Tableau 25.

Enquête sur la commercialisation du poisson d'eau douce

TABLEAU 20

Variation mensuelle des prix du doré et du poisson blanc:  
à Chicago en 1965  
(cents par livre)

	Doré commun <sup>(1)</sup>	Poisson blanc <sup>(2)</sup>
janvier	45-50	30-40
février	55-60	35-45
mars	55-65	32-55
avril	43-90	40-70
mai	44-46	40-47
juin	38-42	33-42
juillet	42-56	30-45
août	45-60	30-52
septembre	42-60	34-50
octobre	45-58	32-45
novembre	56-62	30-60
décembre	55-62	30-60

(<sup>1</sup>) Poisson canadien frais et congelé,  
brut ou apprêté (poisson des Grands  
lacs non compris)

(<sup>2</sup>) Poisson canadien frais et congelé  
(poisson des Grands lacs non compris)

Remarque: Les limites de la variation, non la limite  
mensuelle, représentent la variation des  
prix d'un mois à l'autre. La variation men-  
suelle représente la différence des classes  
et des qualités offertes.

Source: *United States Department of Interior.*

Enquête sur la commercialisation du poisson d'eau douce

TABLEAU 21

Production de poisson "Cefilte": États-Unis: de 1957 à 1965

	1957 <sup>(1)</sup>	1958	1959	1960	1961	1965
Nombre d'établissements	4	5	5	n.a.	5	5
Caisses ordinaires (M)	170.2	240.1	246.1	234.9	276.5	319.1
Livres par caisse	48	48	48	48	48	48
Livres (M)	8,170.1	11,520.1	11,812.8	11,275.2	13,272.0	15,316.8
Valeur (M)	3,088.1	4,024.8	4,371.5	4,396.0	4,981.5	5,153.2

(<sup>1</sup>) Première année couverte par la statistique.

Source: *United States Department of Interior*

Enquête sur la commercialisation du poisson d'eau douce

TABLEAU 22

Exportations canadiennes de poisson d'eau douce: par forme d'emploi: de 1955 à 1964  
Poids du produit et poids de la prise

(000 lbs.)

	Exportations - Poids du produit		Exportations - Poids de la prise <sup>(1)</sup>		TOTAL
	Frais ou congelé Brut ou apprêté	Filets, frais ou congelés	Fraîche ou congelée Brute ou apprêtée	Filets frais ou congelés	
1955	48,189	14,067	53,008	32,354	85,362
1956	51,696	16,420	56,866	37,766	94,632
1957	47,083	17,028	51,791	39,164	90,955
1958	45,295	15,480	49,825	35,604	85,429
1959	43,220	16,636	47,542	38,263	85,805
1960	45,152	15,162	49,667	34,873	84,540
1961	54,610	14,742	60,070	33,906	93,976
1962	52,687	17,217	57,956	39,599	97,555
1963	47,108	19,082	51,819	43,889	95,708
1964	44,783	15,606	49,262	35,894	85,156

Source: Information visant l'exportation, B.F.S. Commerce du Canada

<sup>(1)</sup> Facteurs de conversion employés: 1.1 pour le poisson brut ou apprêté  
2.3 pour les filets

Enquête sur la commercialisation du poisson d'eau douce

TABLEAU 23

Exportations canadiennes de poisson blanc: par forme d'emploi: de 1955 à 1964  
Poids du produit et poids de la prise

(000 lbs.)

	Exportations - Poids du produit		Exportations - Poids de la prise <sup>(1)</sup>		TOTAL
	Frais ou congelé Brut ou apprêté	Filets, frais ou congelés	Fraîche ou congelée Brute ou apprêtée	Filets frais ou congelés	
1955	16,136	1,161	17,750	2,322	20,072
1956	15,282	1,180	16,810	2,360	19,170
1957	16,410	1,235	18,051	2,470	20,521
1958	16,506	1,161	18,157	2,322	20,479
1959	16,196	1,319	17,816	2,638	20,454
1960	16,769	2,277	18,446	4,554	22,990
1961	16,687	1,551	18,356	3,102	21,458
1962	17,159	2,088	18,875	4,176	23,051
1963	15,455	2,322 <sup>(2)</sup>	17,001	4,644	21,645
1964	14,628	1,941 <sup>(2)</sup>	16,091	3,882	19,973

Source: Information visant l'exportation, B.F.S. Commerce du Canada.

<sup>(1)</sup> Facteurs de conversion employés: 1.1 pour le poisson brut ou apprêté  
2.0 pour les filets

<sup>(2)</sup> Comprend la classe d'exportation 3795 plus la moitié des exportations de la classe d'exportation 3999

Enquête sur la commercialisation du poisson d'eau douce

TABLEAU 24

Poisson d'eau douce du Canada: valeur unitaire des exportations: espèces choisies:  
de 1955 à 1965  
(cents par livre)

	1955	1956	1957	1958	1959	1960	1961	1962	1963	1964	1965
<b>Poisson frais entier-apprêté</b>											
Doré	23.2	21.7	27.3	35.4	40.2	39.4	35.8	37.2	39.2	39.2	51.6
Brochet <sup>(1)</sup>	13.8	12.5	13.8	15.5	18.1	20.4	21.5	20.6	20.0	16.3	20.3
Doré noir	21.7	21.9	25.0	23.6	36.6	37.2	30.6	34.4	35.7	31.6	44.3
Truite grise	29.4	35.3	36.7	38.3	36.9	39.1	43.4	39.5	37.3	37.4	40.4
Poisson blanc	33.1	36.1	35.9	37.5	36.1	37.5	38.6	36.3	36.5	36.7	38.6
Perchaude	16.6	16.2	16.7	21.1	16.0	20.2	20.4	13.3	13.4	22.1	18.4
Éperlan									13.3	13.9	13.3
<b>Poisson d'eau douce en filets</b>											
Doré, frais	44.3	47.2	53.3	66.3	80.4	82.2	65.1	61.0	63.1	66.3	75.5
congelé							66.3	66.1	70.5	70.6	87.5
Doré	31.4	31.2	33.1	33.8	36.6	37.7	38.2	36.6	35.3	40.5	36.9
Truite grise									46.9	45.6	45.7
Poisson blanc	31.8	33.6	34.7	33.0	33.3	34.2	34.1	32.1	36.2	40.1	34.2
Perchaude — fraîche									29.7	48.1	49.1
congelée									30.3	48.9	53.4

Enquête sur la commercialisation du poisson d'eau douce

TABLEAU 25

Exportations canadiennes de brochet: par forme d'emploi: de 1955 à 1964  
Poids du produit et poids de la prise  
(000 lbs.)

	Exportations – Poids du produit		Exportations – Poids de la prise <sup>(1)</sup>		TOTAL
	Frais ou congelé Brut ou apprêté	Filets, frais ou congelés	Fraîche ou congelée Brute ou apprêtée	Filets frais ou congelés	
1955	2,228	1,799	2,451	4,228	6,679
1956	2,318	1,910	2,550	4,489	7,039
1957	1,872	2,215	2,059	5,205	7,264
1958	1,986	2,124	2,185	4,991	7,176
1959	1,805	2,233	1,986	5,248	7,234
1960	1,496	2,176	1,646	5,114	6,760
1961	1,266	2,717	1,393	4,035	5,428
1962	1,065	1,766	1,172	4,150	5,322
1963	961	1,646	1,057	3,868	4,925
1964	795	2,367	875	5,562	6,437

Source: Information visant l'exportation, B.F.S. Commerce du Canada.

(<sup>1</sup>) Facteurs de conversion employés: 1.1 pour le poisson brut ou apprêté,  
2.5 pour les filets

Enquête sur la commercialisation du poisson d'eau douce

TABLEAU 26

Exportations canadiennes de doré et de doré noir: par forme d'emploi: 1955 à 1964  
Poids du produit et poids de la prise  
(000 lbs.)

	Exportations – Poids du produit		Exportations – Poids de la prise <sup>(1)</sup>		TOTAL
	Frais ou congelé Brut ou apprêté	Filets, frais ou congelés	Fraîche ou congelée Brute ou apprêtée	Filets frais ou congelés	
1955	14,656	7,769	15,389	17,869	33,258
1956	17,438	8,618	18,310	19,821	38,131
1957	14,681	6,993	15,415	16,084	31,499
1958	13,007	3,907	13,657	8,906	22,643
1959	10,367	2,212	10,885	5,088	15,973
1960	9,825	1,810	10,316	4,163	14,479
1961	10,979	2,813	11,528	6,470	17,998
1962	10,240	3,420	10,752	7,866	18,618
1963	9,695	3,985	10,180	9,166	19,346
1964	9,201	4,023	9,661	9,253	18,914

Source: Information visant l'exportation, B.F.S. Commerce du Canada.

(<sup>1</sup>) Facteurs de conversion employés: 1.05 pour le poisson brut ou apprêté  
2.3 pour les filets.

Enquête sur la commercialisation du poisson d'eau douce

TABLEAU 27

Écart entre le prix à l'exportation et le prix payé au pêcheur; doré apprêté  
(Jours choisis en 1965)  
(000 lbs.)

	12 juin	17 juin	24 juin	22 juillet	3 août	5 août	30 août	15 sept.	18 sept.	15 oct.
Prix reçu par l'exportateur:										
Doré apprêté (F.O.B. Winnipeg)	50¢	50¢	50¢	54¢	54¢			56¢		56¢
Doré en filets				56¢(b) (c)		58¢(b) (d)		64¢(b) (e)		
Prix payé par l'exportateur:										
Doré apprêté: (F.O.B. Winnipeg)	38¢	38¢	34¢	41¢	41¢	46¢	46¢	47¢	46¢	47¢
Prix payé au pêcheur au lac (lac du Nord)	25-28	20-24	22-26	16-20			18-26 <sup>(a)</sup>			
Écart - Apprêté										
Doré	22-25	26-30	24-28	34-38	28-36			30-38		30-38
Doré en filets				28-32		24-32		30-38		

Source: Rapport du vérificateur du Manitoba

- (1) Poisson acheté et vendu par deux exportateurs du Manitoba
- (a) Du 29 juillet au 15 octobre.
- (b) Prix à la livre du filet converti en poids de poisson apprêté
- (c) Le 5 juillet
- (d) Le 16 août
- (e) Le 22 septembre

**Enquête sur la commercialisation du poisson d'eau douce**

**TABLEAU 28**

**Poisson blanc: Prix à l'exportation et prix payés aux pêcheurs: Jours choisis en 1965**

Date d'achat du poisson	12 juin	17 juillet	22 juillet	24 juin	15 sept.	15 oct.
<b>Prix reçu par l'exportateur: Apprêté</b> (F.O.B. Winnipeg)						
Moyen	30	28 <sup>(1)</sup>		30	35	30
Gros	40	35	40	35	45	35
Extra gros	50	45	50	45	55	45
Filets <sup>(2)</sup>	17	17	17	17	17	17
<b>Prix payé par les exportateurs: Moyen</b> (F.O.B. Winnipeg)						
Gros	27½	27¼		24	29	22
Extra gros	42½	42¼	45	34	39	32
<b>Prix payé au pêcheur</b> (non emballé)      Non classé <sup>(3)</sup>	7-20	5-20	4-20	6-13	4-14	4-12

<sup>(1)</sup> Quantité réellement reçue: Les prix de 32¢, 40¢ et de 50¢ de facturation ont été réduits par l'importateurs des États-Unis.

<sup>(2)</sup> Prix à la livre du filet converti en poids de poisson apprêté.

<sup>(3)</sup> Les prix mentionnés ne tenaient pas compte de la grosseur, du poisson blanc classe "A" d'exportation ni du poisson blanc classe "B" pour la mise en filets.

Source: Rapport du vérificateur du gouvernement du Manitoba.

Enquête sur la commercialisation du poisson d'eau douce

TABLEAU 29

Poisson d'eau douce: valeur de la prise et valeur commerciale de toutes les espèces,  
par province: de 1959 à 1964

(000 lbs.)

	MANITOBA			SASKATCHEWAN			ALBERTA			T.N.-O.		
	Valeur au lac (\$000)	Valeur commer- ciale	Valeur au lac au regard de la valeur commer- ciale	Valeur au lac (\$000)	Valeur commer- ciale	Valeur au lac au regard de la valeur commer- ciale	Valeur au lac (\$000)	Valeur commer- ciale	Valeur au lac au regard de la valeur commer- ciale	Valeur au lac (\$000)	Valeur commer- ciale	Valeur au lac au regard de la valeur commer- ciale
1955	3,477	6,044	57.5	763	1,617	47.2	688	1,144	60.1	742	1,529	48.5
1956	2,947	6,426	45.9	784	1,766	44.4	790	1,306	60.5	787	1,463	53.1
1957	3,279	5,929	55.3	939	2,010	46.7	854	1,451	58.9	720	1,356	53.1
1958	3,540	6,844	51.7	1,091	2,339	46.6	879	1,450	60.6	682	1,235	55.2
1959	3,757	6,689	56.2	1,190	2,596	45.8	1,016	1,684	60.3	703	1,146	61.3
1960	3,867	7,035	55.0	1,367	2,830	48.3	1,159	2,021	57.3	700	1,075	65.1
1961	3,174	6,214	51.1	1,385	3,166	43.7	883	1,701	51.9	675	1,179	57.3
1962	4,229	7,979	53.0	1,478	3,115	47.4	714	1,234	57.9	859	1,231	69.8
1963	4,356	7,563	57.6	1,300	2,711	48.0	676	1,125	60.1	796	1,331	59.8
1964	3,720	6,885	54.0									

Source: Statistique de la pêche au Canada, B.F.S.



## APPENDICE B

**Classification du poisson, sujette à révision, basée sur la pratique de classification actuellement reconnue dans le commerce du poisson.**

### **Poisson blanc**

- (1) Grands lacs, lac Winnipeg, Grand lac des Esclaves.
- (2) Tous les autres lacs qui fournissent du poisson blanc légèrement teinté. Dans le plupart des cas ce sont des lacs de grandeur moyenne.
- (3) Tous les lacs qui fournissent le prétendu poisson blanc "noir". Dans la plupart des cas ce sont des lacs plus petits.

### **Doré commun**

- (1) Grands lacs, lac Winnipeg, lac Winnipegosis, lac Manitoba. Au Manitoba, lac Dauphin, lac Cedar et lac Moose; en Saskatchewan, les lacs Canoe et Primrose; en Alberta, le lac La Biche. Egalement les autres lacs voisins de grandeur analogue.
- (2) Autres lacs – surtout les lacs relativement petits et peu profonds.

### **Truite grise**

- (1) Lacs où la truite grise a une chair jaune, rose ou rouge.
- (2) Lacs où la plus grande partie de la truite grise a une chair blanche.
- (3) La truite grise d'eau profonde du lac Supérieur, connue localement sous le nom de "sicowet" ou de "fat trout".

### **Pike**

Le lac d'origine n'influe aucunement sur la classification.

### **Doré noir**

Le lac d'origine n'influe aucunement sur la classification.

### **Perchaude**

- (1) Grands lacs, lac Manitoba.
- (2) Autres lacs.

### **Éperlan**

A toutes fins pratiques, le lac Supérieur est le seul producteur.

### **Bar blanc**

A toutes fins pratiques, le lac Supérieur est le seul producteur.

### **Cisco**

- (1) Grands lacs – hareng de lac (demande limitée.)
- (2) Grands lacs – sucets (demande limitée.)

(3) Nord de l'Ontario, Provinces des Prairies et T.N.-O. — tullibi.

Il est tout probable que le tullibi se vendra seulement pour nourrir les animaux, si toutefois il vient à se vendre.

#### **Laquaiche aux yeux d'or**

(1) Lac Claire, lac Winnipegosis, lac Winnipeg, lac Dauphin et lac Sandy; également la rivière Saskatchewan et les cours d'eau connexes depuis le grand barrage de Grand Rapids jusqu'au lac Cumberland. De plus, toutes les autres eaux qui, selon les fumeurs, contiennent de la laquaiche semblable à celle des eaux mentionnées ci-dessus.

(2) Autres eaux.

#### **Esturgeon**

Le lac d'origine n'influe aucunement sur la classification.

#### **Autres espèces**

Le lac d'origine n'influe aucunement sur la classification.

## APPENDICE C

### OBJECTIFS DE L'INSPECTION DU POISSON

L'inspection du poisson a pour objectifs de protéger la santé du consommateur, d'assurer des pratiques équitables de commerce qui, entre autres choses, empêcheront la fraude et la ruse et de susciter la confiance des acheteurs étrangers en maintenant à un niveau constant la bonne qualité du poisson canadien d'exportation. La ligne de conduite du Ministère consiste à élaborer des normes visant les produits du poisson qui permettront d'atteindre ces objectifs.

Afin de fournir un produit du poisson propre à la consommation et adéquatement décrit, une norme peut comprendre la définition, la composition, la qualité, les conditions d'hygiène dans les établissements de transformation, les classes, l'étiquetage, l'échantillonnage et les procédés d'analyse. La qualité comprend la nature saine de la chair; ce qui signifie, en partie, l'absence de corps étrangers qui pourraient déplaire à l'oeil tels que les parasites.

Lorsqu'une norme a été mise au point et établie, le Ministère doit la mettre en vigueur et l'industrie la respecter. Conformément à la constitution, le Ministère ne peut mettre en vigueur la législation visant l'inspection que dans les cas où les produits du poisson sont expédiés vers une province ou hors de cette province. Bien que, dans certains cas, le Ministère assigne à un établissement de transformation du poisson un inspecteur dont le rôle consiste à fournir des conseils d'ordre technique et à aider à la solution des difficultés en rapport avec la production et la transformation, cet inspecteur n'est pas tenu responsable de la qualité du produit de cet établissement. Cette responsabilité appartient au transformateur.

(1) Extrait de la correspondance échangée entre le Commissaire et l'honorable H.-J. Robichaud, ministre des Pêcheries.